

November 2017

*Die nächste Ausgabe erscheint in der Woche 48
Inserateschluss: Freitag, 24. November 2017, 12.00 Uhr*

Mitteilungsblatt



Spatenstich beim Berglischulhaus – Bild von Trudi Krieg



Aus dem Gemeinderat

An der letzten Sitzung des Gemeinderates wurde unter anderem Folgendes behandelt:

- Der Gemeinderat nahm vom Bundesgerichtsentscheid bezüglich der Kostenverteilung des belasteten Standorts Seewiesen Kenntnis. Aufgrund der Einsprache des ursprünglichen Verursachers, wird eine neue Kostenverteilung notwendig.
- In Zusammenarbeit mit den beteiligten Stellen wurde ein Ablaufschema bei Schaumvorkommen im Ablauf der ARA Moos definiert.
- Aktuell wird die Gemeinde Salmsach bei der Aufarbeitung der Krankenkassenausstände (Case Management) von Roger Häfner, Gemeinde Weinfelden, unterstützt.
- Die erste Sitzung der Ortsplanungskommission musste aufgrund unbekannter Parametern seitens Kantons nochmals zurückgestellt werden. Das beigezogenen Ingenieurbüro NRP plant nun die erste Sitzung im November 2017.
- Für die Hafenkommision haben sich vier interessierte Salmsacher zur Verfügung gestellt. Der Gemeinderat dankt allen, die sich für dieses öffentliche Amt zur Verfügung stellen und wird anlässlich der nächsten Sitzung die Wahl vornehmen.

Wie üblich diskutierte der Gemeinderat auch diesmal über weitere Themen, welche unter Wahrung des Datenschutzes nicht publiziert werden dürfen.

Informationen Bauverwaltung

Bewilligung befristete Strassenreklame:

- Spendenbarometer Pumptrack auf Parz. 230, Schäfli-Areal, Arbonerstrasse
Verein Kinder und Jugend Salmsach, Krieswinkelstr. 10, 8599 Salmsach

Nach ordentlicher, ortsüblicher Auflage und Vorliegen der notwendigen kantonalen Stellungnahmen und Bewilligungen wurden folgende Baugesuche bewilligt:

- Neubau EFH, Parz. 734, Fehlwies, E.&R. Helfenberger, Risegg, 9422 Staad
- Bitumenbetankungsanlage, P 285, Seestrasse 26, Neuteerbit AG, Salmsach

Folgendes Baugesuch liegt nach einem Wiedererwägungsentscheid mit Planauflage vom 20.10. bis 08.11.2017 im Gemeindehaus auf:

- Licht- und luftdurchlässiger Holz-Sichtschutz-Zaun mit Ersatz bestehender Geräteschuppen, P 260, Birkenweg 3, G. Müller & A. Magro

Berechtigte Einsprachen sind während der Auflagefrist schriftlich und begründet bei der Bauverwaltung Salmsach, Arbonerstr. 8. 8599 Salmsach, einzureichen.

Mitteilung des Steueramtes – 3. Rate 2017

Am 31. Oktober 2017 wird die dritte Rate der Staats- und Gemeindesteuern 2017 zur Zahlung fällig. Wir danken Ihnen für Ihre fristgerechte Überweisung.

Gemäss Steuergesetz sind verfallene Raten zu mahnen. Provisorische Rechnungen werden wie Schlussrechnungen behandelt. Das heisst, es kann auch für die provisorischen Steuerbeträge die Betreibung eingeleitet werden.

Bei Fragen steht Ihnen das Steueramt, Tel. 058 346 04 44, zur Verfügung.

Christiane Högger, Steueramt

Zivilstandsnachrichten 3. Quartal 2017 (Juli bis September)

Geburten 01. Juli 2017 in Salmsach
Durrer Sophia, Tochter des Loosli Pascal und der Durrer Angela
22. August 2017 in Münsterlingen
Betschart Mara, Tochter des Betschart Raphael und der Betschart Sabrina

Todesfälle 05. September 2017 in Salmsach TG
Gruber Ruth, geb. 25.01.1929, verwitwet

Trauungen 14. Juli 2017 in Amriswil TG
Saitaj Pajtim und Batusha Sara

Auf Wunsch wurden einige Zivilstandsnachrichten nicht publiziert.

Einwohneramt Salmsach

Kantonale Volksabstimmung vom 26. November 2017

Am 26. November 2017 sind die Stimmberechtigten eingeladen, über folgende Vorlage zu entscheiden:

Kantonale Volksabstimmung

- Kreditbegehren von 26'880'000 Franken für den Erweiterungsbau 2 der Pädagogischen Hochschule Thurgau in Kreuzlingen

Das Stimmmaterial wurde den Stimmberechtigten fristgerecht zugestellt. Fehlendes Abstimmungsmaterial kann vorgängig des Wahlsonntags bei der Gemeindekanzlei Salmsach bezogen werden.

Die Urnen sind wie folgt geöffnet: Gemeindehaus Magazin
Arbonerstrasse 8 Hungerbühl

Achtung: am Freitag sind keine Urnen mehr geöffnet.

Samstag, 25. November 2017 17.30 – 18.30 Uhr

Sonntag, 26. November 2017 10.00 – 11.00 Uhr 9.30 – 10.30 Uhr

Vergünstigtes Abo für's Eislaufen im EZO

Die Einwohner/innen der Gemeinde Salmsach können in dieser Wintersaison das 12er-Abo des Eissportzentrums Oberthurgau (EZO) für den öffentlichen Eislauf zum **Vorzugspreis von Fr. 20.00** beziehen. Der reguläre Kaufpreis beläuft sich für Erwachsene auf Fr. 50.00, für Jugendliche bis 16 Jahre auf Fr. 40.00 und für Kinder bis 10 Jahre auf Fr. 30.00.



Sie erhalten das vergünstigte Abo unter Vorlage eines Ausweises an der Kasse des EZO.

Informationen aus der Schule



Sanierung Primarschulhaus

Am Freitag 6. Oktober 2017 fand der feierliche Spatenstich für die Sanierung des Primarschulhauses Bergli statt. Bei kühlem Wetter trafen sich alle Schülerinnen und Schüler mit den Lehrpersonen, die Mitglieder der Schulkommission, Herr K. Kneubühler von der Schulaufsicht, Eltern und interessierte Einwohner von Salmsach im Innenhof des Primarschulhauses. Nach einer kurzen Begrüssung durch die Schulleiterin M. Sauder sprach Herr S. Tinz von der Schulkommission Ressort Liegenschaften, der selbst im Primarschulhaus Bergli zur Schule ging. Schon als Schüler habe er die tolle Aussicht sehr geschätzt und noch heute beurteilt er die Lage des Primarschulhauses Bergli als aussergewöhnlich schön. Danach übergab die Schulleiterin Herrn E. Wick (Architekt) eine Plastikröhre, mit dem Auftrag, diese unter dem Neubau einzugraben. In der Röhre befinden sich die gesammelten Wünsche der Schülerinnen und Schüler für die Schule.

In einer kleinen Rede erklärte Herr E. Wick den Schülerinnen und Schülern, welche Arbeiten an der Schulhaussanierung durch welche Berufsleute ausgeführt werden. Im Anschluss daran fand der Spatenstich für den Schulhausanbau statt. Herr Knür von der Firma «Gartenbau und Tiefbau Knür» brachte extra zu diesem Zweck neue Spaten, geschmückt mit herbstlichen Blumensträssen und neue gelbe Bauhelme mit – ganz herzlichen Dank der Firma Knür. Der feierliche Spatenstich ist auf der Titelseite dieses Mitteilungsblattes zu sehen. Danach sangen die Schülerinnen und Schüler noch den Baustellen-Rap, bevor die Schulleiterin sich für das Mitfeiern bedankte und alle verabschiedete.

In drei Jahren wird die Schulhaussanierung abgeschlossen sein und mit der Schulhauseinweihung gefeiert werden. Alle Schülerinnen und Schüler werden dann in einem neuen, grosszügigen Schulhaus an wunderschöner Lage mit grosszügigem Umschwung zur Schule gehen dürfen.

Einladung Räbenliechtle-Umzug

Geschätze Salmsacherinnen und geschätzte Salmsacher

Am 15. November 2017 führen wir als Schule den Räbenliechtle-Umzug durch. Ab 18.45 Uhr laufen wir vom Altersheim Bodana zur Kirche und werden dort ein paar Lieder singen. Später laufen wir von der Kirche zum Schulhaus. Gerne sind Sie dazu eingeladen, den Umzug anzuschauen und den Weg (Kehlhofstrasse/Kirchstrasse/Schulstrasse) mit Kerzen oder Lichtlein auf freiwilliger Basis zu beleuchten. Wir würden uns freuen.

Freundliche Grüsse

Alyn Patzelt & Thomas Kangus für die Primarschule Salmsach

Veranstaltungskalender

PSV Schlemmer-Metzgete, MZH Bergli	4. November 2017
Suppentag im evang. Kirchgemeindehaus	11. November 2017
Buchtäfigete, Salmsacher Buchtäfiger	11. November 2017
Grünabfuhr	13. November 2017
Papiersammlung, Jugi	18. November 2017
Spagetti-Plausch, Jugi	18. November 2017
Adventsmarkt in der MZH Bergli, Frauenverein	25. November 2017
Budgetgemeinde	27. November 2017
Letzte Grünabfuhr	27. November 2017
Wanderbühne Dr. Eisenbarth, 15.30 Uhr	1. Dezember 2017
Offenes Singen in der alten Kirche, Evang. Kirchgemeinde	13. Dezember 2017
Advents-Bar, Turnverein	23. Dezember 2017
Silvesterle, Kinder & Jugend Salmsach	31. Dezember 2017

Herzliche Einladung zum Frauezmorge



In diesem Sinn laden wir herzlich zum Frauezmorge in Salmsach ein. Jeweils am 1. Donnerstag des Monats, im alten Pfarrhaus von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr:

- 2. November 2017 - 7. Dezember 2017

Gemütliches Beisammensein mit Kindern bei Kaffee, Tee, Sirup, feinen und Gipfeli. Wir freuen uns auf Euch!



Salmsacher z'Morge 60+ 2017



Herzliche Einladung zum 60+ z'Morgä in Salmsach, monatlich jeweils donnerstags ab 8.30 Uhr, in der Gemeindestube bei der Kirche Salmsach:

- 16. November 2017 - 21. Dezember 2017

Auf Ihr Kommen freut sich das Team vom Frauenverein Salmsach. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Schlussturnen 30. September 2017 in Uttwil



Am letzten Septembertag fand das gemeinsame Schlussturnen der Jugendriege Uttwil, Romanshorn, Sommeri, Hefenhofen und Salmsach in Uttwil statt.

Turnerinnen und Turner, Leiter/-innen, Kampfrichter und Fans haben diesen Wettkampf bei schönstem Herbstwetter draussen erlebt. Die Herbstsonne liess Kindergesichter strahlen und Bestleistungen erzielen. Beim Mattenwurf, Dreihupf,

Springseilen, Hindernislauf, Wurf und Sprint zeigten unsere 27 Kinder ihr Können. Einige waren besonders erfolgreich und durften bei der Rangverkündigung auf das Podest steigen und stolz Ihre Medaille für gute Leistungen entgegennehmen.

Herzliche Gratulation für eure Leistungen und wir freuen uns auf das nächste Jahr. Vielen Dank noch an unsere Kampfrichter, Helfer und Fans für euren tollen Einsatz.



Fotos und die Rangliste sind auf der Homepage www.stv-salmsach.ch aufgeschaltet.

Das Leiterteam

Augentraining in Arbon

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Leiden Sie unter müden, trockenen, tränenden Augen oder haben Sie andere Augenbeschwerden? Im "Ganzheitlichen Augentraining" lernen Sie einfache Übungen um Ihre Augen bewusst zu entspannen, zu unterstützen und vor allem zu stärken. Das bedeutet, lebendiges Sehen ist auch im Alter möglich und sehr wichtig und gibt Ihnen mehr Sicherheit und Lebensqualität. Der Kurs wird wöchentlich, jeweils freitags ab 03.11.-17.11.17

(3 x 2 Lektionen) von 09.15-11.15 Uhr bei Pro Senectute, Kapellgasse 8 in Arbon, durchgeführt. Auskunft erteilt die Kursleiterin, Rosmarie Rüegg unter 044 935 18 65.

Anmeldung und Auskunft: Pro Senectute Thurgau, 071 626 10 83.

Publikation einer Referendumsfrist

Gemäss Art. 26 Abs. 1 Ziff. 8 des Verbandsreglements unterstehen Beschlüsse der Delegiertenversammlung über neue einmalige Ausgaben von über CHF 2'000'000 der fakultativen Volksabstimmung. Die Delegiertenversammlung beschloss folgenden Kredit:

- Erstellung eines neuen Regenbeckens auf dem Gelände der ARA Romanshorn
- Kreditsumme brutto gemäss eingeholter Offerten CHF 3'000'000

Die **Referendumsfrist beginnt am 27. Oktober 2017**. Für die Unterschriftensammlung dürfen auf einem Bogen nur Personen mit Stimmrecht in der gleichen Verbandsgemeinde unterzeichnen. Die Referendumsfrist ist aufgrund unterschiedlicher kommunaler Regelungen in den Verbandsgemeinden nicht einheitlich. Sie endet in der Politischen **Gemeinde Egnach am 27. November 2017**, in den **Politischen Gemeinden Romanshorn und Salmsach am 29. Januar 2018**. Die Unterschriften sind innert den angegebenen Fristen bei der jeweiligen Gemeindeverwaltung einzureichen.

Das Regenbeckenprojekt kann zu den üblichen Bürozeiten der Kläranlage des Verbandes, Friedrichshafnerstrasse 15 in Romanshorn eingesehen werden. Die einschlägigen Unterlagen sind ausserdem auf www.ara-romanshorn.ch abrufbar.

Romanshorn, der 27. Oktober 2017
Der Vorstand



SPAGHETTIPLAUSCH



JUGI SALMSACH

18. Nov. 2017

17:30 Uhr – 20:30 Uhr Turnhalle Bergli Salmsach

Spaghetti à discrétion

Für CHF 15.- / Kinder CHF 1.- pro Altersjahr

Reservation bis am 16.11.2017 möglich bei: marianne-b@gmx.ch



Teilerlös zu Gunsten
des Projekts Pumptrack am See



Die JUGI SALMSACH freut sich auf Ihren Besuch!



FLEISCHMANN
IMMOBILIEN



Denken Sie an Hausverkauf?

Die Zeit dafür ist gut. Dieses Einfamilienhaus war sehr begehrt und wir haben es rasch verkauft. Dank grosser Nachfrage suchen wir für weitere Interessenten ähnliche Liegenschaften in Salmsach und Umgebung. Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

Tel. 071 446 50 50, www.fleischmann.ch



Samstag
4. November 2017

PSV-Schlemmer Metzgete

Samstag: 11.00 – 14.00 Uhr und 17.30 – 22.00 Uhr

Metzgete-Buffer

ALL Inkl. (Essen – So viel wiet magstsch, exkl. Dessert)
- Erwachsene: CHF 25.00

Probiersteller (einmal ans Buffet gehen)
- Erwachsene: CHF 15.00
- Kinder (4 - 14 Jahre): CHF 1.00 pro Altersjahr

Berglturnhalle Salmsach



PSV-Hobby-Küche



BESTER SCHUTZ VON ZURICH.



Thomas Käser
Privat- und Firmenkundenberater
Zurich,
Generalagentur Rolf Krömler
Alleestrasse 25, 8590 Romanshorn
071 466 75 72
thomas.kaeser@zurich.ch
www.kroemler.ch

ZURICH VERSICHERUNG.
FÜR ALLE, DIE WIRKLICH LIEBEN.



Metzgete

Freitag, 3. November
ab 11.00 Uhr bis
Montag, 6. November
S'hät solangs hät

Wir freuen uns auf Ihre Reservation
Doris und Urs Zimmermann
Mi und Do geschlossen
www.kehlhof-salmsach.ch
rest.kehlhof@bluewin.ch
071 463 27 17



- 24h-Service
- Elektroinstallationen
- Um- und Neubauten
- Telekommunikation / IT
- Friteusen
- Haushaltsgeräte

Ihr Elektriker von vis-à-vis

+41 71 463 41 41



FiNDIGUET .CH

11. NOV. '17
SALMSACH

Buchtäjägete





DJ 
DJROGER.CH

**BAR'S &
KAFISTUBE**

**GRATIS
EINTRITT**
AB 16 JAHREN
(AUSWEISKONTROLLE)

11.11.'17
AGUGGETE
19.19 UHR
MIT GETRÄNKEN
& HOTDOG'S

**GUGGEN
VON NAH & FERN**

Buchtäjägete



Gemeinnütziger Frauenverein
Salmsach

Lassen Sie uns ein paar gemütliche Stunden verbringen.

Geniessen Sie bei Raclette, Glühwein und anderen Köstlichkeiten unseren stimmungsvollen Adventsmarkt.

Backen
mit
Freude

Gsel!
GEMEINNÜTZIGER FRAUENVEREIN

JEMAKO
BERRY CLEAN



Auch für unsere kleinen Gäste gibt es ein Programm.

JK Kinder & Jugend
Salmsach



Wir freuen uns auf Sie.

Salmsacher
ADVENTSMARKT

★ SAMSTAG, 25.11.17 ★

14.00 - 20.00 Uhr
Turnhalle Bergli



SPONSORENLAUF

zugunsten von

Pumptrack-am-See

Der Startschuss fiel genau um 13.00 Uhr am Sonntag, 1. Oktober 2017, in Salmsach an der Kehlhofstrasse. Aufgeregte Teilnehmer standen bereits am Start und traten kräftig in die Pedalen – 53 Fahrer und Fahrerinnen auf Fahrrädern, Kickboards, Inline-Skates oder gar Laufvelos gaben drei Stunden lang alles für den Pumptrack am See in Salmsach.

Anlässlich dem Sponsorenlaufes Zugunsten des Projektes «Pumptrack am See», sammelten die teilnehmenden Kinder und Erwachsene im Vorfeld Sponsoren für ihre zurückgelegten Runden. Das herrliche Herbstwetter tat sein Übriges und so wurden 206 Runden à 2.6 km und 809 Runden à 400 m zurück gelegt. Herzlichen Dank an alle **FahrerInnen**, welche gestärkt durch ein gesponsertes Shorley der **Mosterei Möhl AG in Arbon** eine grossartige Leistung ablieferten!

In der Festwirtschaft war reger Betrieb und die legendären Crêpes vom Vizepräsidenten des Grossen Rates – **Turi Schallenberg** – verkauften sich hervorragend. So konnten 14 kg Teig in duftende Crêpes verwandelt werden. T. Schallenberg spendete den kompletten Verkaufsgewinn dem Projekt – ein riesiges Dankeschön! Ausserdem wurden Würste und selbstgemachte Kuchen und Torten angeboten. Der Gewinn der Festwirtschaft kommt ebenfalls dem Projekt zugute. Ein grosses Dankeschön der **Evang. Kirchgemeinde Romanshorn-Salmsach**, dass wir den Parkplatz sowie das Kirchgemeindehaus nutzen durften und an die **Thurgauer Kantonalbank**, die uns mit Festwirtschafts-Material ausstattete.

Wer eine Pause brauchte, nutzte die Gelegenheit und lies einen kostenlosen Velo-Check von **Daniel Flaig, Velowerkstatt in Hungerbühl**, durchführen. Danke auch für diesen tollen Beitrag.

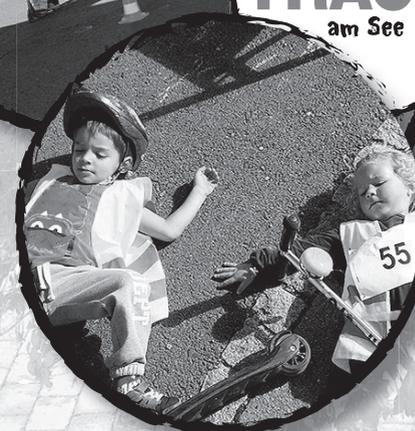
Es herrschte eine ausgelassene und tolle Stimmung und die Kids genossen die sportliche Aktivität, angefeuert von vielen Zuschauern. Im Anschluss konnten noch viele Preise verlost werden – Pumptrack Caps von **Stitch and more aus Egnach**, die auch die unverkennbaren Pumptrack-Shirts gesponsert haben, sowie Papeterieartikel aus der **Papeterie Schäfler, Amriswil**. Ein grosses Dankeschön den vielen Teilnehmern und **Gästen**, die diesen Sponsorenlauf unvergesslich gemacht haben, sowie an alle Helfer! Dank dem grossen Einsatz aller, konnte der unglaubliche Betrag von CHF 9000.– «eingefahren» werden (inklusive Gewinn Festwirtschaft) – somit sind wir eine Kurve oder ein Hügelchen näher an unserem Ziel und wir können wie geplant diesen Winter mit dem Bau der Pumptrack-Anlage beginnen. Über den weiteren Verlauf unseres Projekts informieren wir laufend auf unserer Homepage (www.pumptrack-am-see.ch).

Nun hoffen wir auf einen «baufreundlichen» Winter und würden uns freuen, Sie im nächsten Jahr an der Eröffnung begrüssen zu können.

Marianne Schumacher & Conny David
Projektgruppe «Pumptrack am See»
Präsidentin STV Salmsach
Präsidentin Verein «Kinder & Jugend Salmsach KJS»



50 Impressionen vom Sponsorenlauf



Spendenbarometer:

Wir befinden uns auf der Zielgeraden!!



Liebe Salmsacherinnen und Salmsacher

Dank der grossartigen Unterstützung aller Sponsoren und Gönner sowie dem erfolgreichen Sponsorenlauf befinden wir uns bereits auf der Zielgeraden für das Projekt «Pumptrack am See». Der momentane Zwischenstand beträgt CHF 145 000.–, zudem sind bereits weitere finanzielle Beträge sowie Baumaterial zugesichert.

Ein herzliches Dankeschön an alle Unterstützer!

Diese finden Sie auf unserer Website www.pumptrack-am-see.ch unter der Rubrik «Unterstützer» und der Rubrik «Zeitplan» «Sponsorenlauf».

Der aktuelle Finanzstand ist neu auch auf dem Spendenbarometer beim Lichtsignal in Salmsach ersichtlich. Diesen haben wir von der Musikgesellschaft Neukirch-Egnach erhalten, die ihn für die Neuuniformierung genutzt hatten, und wurde von unserer Projektgruppe liebevoll umgebaut.

Nun hoffen wir auf einen «baufreundlichen» Winter und die Eröffnung (voraussichtlich) Ende März/Anfang April 2018.

Projektgruppe «Pumptrack am See»



